

Rep. 38341-9-16

LAS ESTRÉNOS DEL Prumié dé l'An 1880 A TOULOUSO

Anfin es arribat, aquel prumié dé l'an,
Tant embéjat del boutiquié, del coumerçan,
Oun cadun troubara soun coumpte,
Le bourgeois, coumo le counte ;
Oun cadun sasticara,
Bisitara,
Estrénos é cadeous recébra, dounara ;
Tant soulomen, é dintrado,
Que hous souëté la bouno annado,
Que hous souëté ço pus présat, ço dé millou,
Uno fiéro santat é tout l'or del Pérou.
Mès aoutromen, per ana fa bisito,
Cal despenja l'habit, à défaou la lébito,
Se métré sur soun *trento-un*,
E luzi, des pes al cap, coumó un lum.
Apey munit de bostro carto de bisito,
Grabado per GANOT, que nostre encens mérito,
Bous cal, boun gré malgré, bous méla, fayré suite,
A la colho d'aqués coumplimenturs,
La mitat, blagurs, impousturs,
Aoutant d'enbabinayres,
D'entantinayres,
Qu'aproubats pas sigur, may qu'abets pla razou,
Que fan fasti d'aouzi, d'escouta lour jargou ;
Car tout dins aquel joun, exceptat las estrénos,
N'es que blagos, mentido, é s'en dits per centéños ;
N'es pas ço qué nous cal, nous cal bijous,
É boubous,
Tout aco troubarets, san besons d'an'à Roume
Din la carriéro de la Poumo,
Oun, malgré la neyt é la broumo,
Cado magasin brillo é jeito tant d'esclat,
Qu'on dirio de cadun, un palays encantat ;
On nou bey que brillants, que mostros, que cadénos,
Y manquo pas de que fa poulidos estrénos,
A coumença per lé magnific ANCELY,
Pé l' séduisant LAUTIÉ, per l'oupticien BIANCHI,



San coumpta GERVAIS, SCHENCK, é MOUNTEIL lour bézi,
Lours magasis soun cloufuts de caousos tant bélots,
Qu'on y budo, à plazé, toutos las escarcèlos.

Se boulets bous paga qualecos doucous,
Qualquis boubous, qualecos licous,
Troubarets, san sourti de la mèmo carriero,
De qu'aguza la d'en la pus'murtriéro,
É bous gargarisa d'agréablos manièro,
Suffira de dintra chez OLIVIÉ,
Que fa la pleyjo é le bel tems din soun quartié,
Noun pas sans affrounta l'intrépidé poumpis;
OLIVIÉ n'es pas soul, qu'à parel jour s'esquinto,
MARCEL-BALÉS tabés... Já ! soun giselet, ba, tinto!
Le counfissur MARCEL de Percho-pinto,
Abel se léba mayti,
Per countenta sas gens, pot à péno y suffi;
Lour boubous, dragéos, pistachos é pralinos,
Que rémirats, à trabets las bitrinos,
Soun ressercadis per las boucos finos,
Las pastos, qu'elis fan,
S'en ban en poupan,
L'é démoun de la gourmandiso,
N'a jamay imbellat pareillo friandiso,
M'a digats, lours licous, lours fruchs counfits!
Soun bous.... mes bous.... à s'en leca les digits!
Oui, tout aco s'pla bou, en y mélanc co resto,
En pensan qué le prumié de l'an es la festo,
De toutis les éfants,
Pitchous é grands,
De tutto la marmaillo,
De tutto la piscouaillo
Qué n'aten pas d'abé tuat lé ber,
Per douna soun councer,
Per batré la diano, ou be souna l'aoubado,
E bless.... é bress.... é BLESSEJA la bouno annado;
Inutilé d'espéra de se ba bira,
Cal s'exécuta;
Se boulets pas entendré, ganida brama,
Cal abe las mas é las potchos plénos,
De cadeous é d'estrénos,
Cal abé forço bélots, joujous é toustous,
Dè toutos las fayssous :
En fêt d'aco, n'en troubarets de massos,
A n'en rampli biassos,
As TOURNURS, ché CANTAREL
L'homé unibersel,
Toujour ancien, toujour noubel,
Soun bazar counten, récatto milo, milanto
Curiousitats pé l'noubel an que nous aganto ;

Ou bé din la carriero de la Trinitat,
Al GRAN BAZAR PARISIEN, de joujous boundat ;
Ou bé, anfin, din la carriero ALSACO-LORÉNO,
AU BAZAR DES ENFANTS, MAISON MAILHES é pléno,
De tout çò qu'un éfan pot souéta per estréno ;
 Coumo bázets, le prumié jour de l'an,
Noun soulomen es, de toutis, le pus gourmand,
 Mes es encaro le pus exigeant.

N'es pas le tout, s'en fet de mostros, de cadénos,
Bijous, n'abets pas prou, se bou'n cal per doutzénos,
N'abets qu'à galoupa, qu'à courre as filatiés,
Oun soun apiloutats ourfélbros, bijoutiés,
Cal qu'aoujoun francomen mes à sec le pactolo,
Per abe fabricat tant d'oubjets déglouriolo ;
Coumo n'fan resplandi, MARQUÉS, FLAVIÉ,
LA RIBOS, GUIOUNET, qu'oudron aquel quartié,
 San coumpa à la Trinitat, sur la plaço,
 Bis-à-bis la fountèno, en faço,
Le magasin MANDOUR, luzen coumo uno glaço,
 Magasin rénoummat,
 E surtout ressercat,
 Per las paruros de mariatge,
De perlos, diamants, merbeillous assemblatge,
Que paro la beoutat, n'es le ritche apanatge ;
Chés el, çò que luzis, es de béritable or,
 Tandis qué se boulets de similor,
 N'en troubarets puleou al Capitolo,
 Jouts les Arceous, é may sans parabolo,
 Chès un certen Roussy,
Que fa claquela fouet à bous estabourni ;
 Dins la carriero Lafayète,
 On pot tabés fayre empléto,
 De tout çò de précious,
 En fet dé touto sorto de bijous,
Chó CINQUALBRE é NICAUD que fan de chronomestres,
Que règloun le soulel, tant soun d'habillés mestrés.
Qui nou couneys les bijoutiés GALLIÉ, CHOBARD,
Dé ché qui sorten de ché-d'obros d'art,
 N'en curbissoun, ambe aboundanço,
 Tout le païs, tutto la Franço,
Se les citan ayssi, c'est que per tant pla fa,
Per tronba lours parels, à Paris caldrio ana.
La tourrado, le glas fa pens'à las fourruros,
Se bou'n caillo per abrigha las angeluros,
 Bostre milloun partit es pel sigur,
 D'an'as Filatiés trouba le fourrur
 De Belmontet le successur,
Ou bé l'fourrur LACOSTO, à dus passés, en faço,
Ou bé à la Trinitat, é sur la plaço,

Lé fourrur PRESSAC, qués tabes empaillur,
Més empaillur.... à désespéra l'amatur.
Se bous cal un oustal de lingerio,
E surtout un oustal de broudario,
Anfin un magasin mountat, coumo gn'a pas,
L'abets, CROUX-BARAGNOUN, ché RIVOS-DALEAS.
Aquel gran magasin de brillanto troussero,
Nou fa pas oubliada as Cambis, Loubèro,
MAISON DE LA DAME BLANCHE, un noum roumancié,
Qu'abrito un magasin de blanc, dé camisié,
Qu'à Toulouso toujour figurat le prumié.
Que dire des magasis d'HUC, de LAPERSOUNO
Que fan *florès* din tutto la zouno

Gascouno,

Magasis les pus renoummats,
Per mobles, counfeccious, é noubétats ;
L'oustal LABIT, noummat MAYSOU-UNIBERSÉLO,
Mentits pas à soun noum, à l'enseigno es fidèle,
Per pinta ço quaquel palays counten de bel,
Caldrio may que ma plumo é moun rustic pincel.
Y troubats à pilots tout ço que flato l'el,
Tabés atiro soul tutto la bilo entière,
N'es qu'un ana beni, coum'uno fourmiliéro.
Dins la même carriero, ès lé pastissié BLANC,
E may HEINZ, toutis dus, d'ardou ribalizan,
Per countenta, régala l'pus gourman,
Lour cocos, lour *pudding*, bous fan bada d'é bézé,
Hurous lé qué dé né manja à l'é lézé
A part las tourtos qu'elis fan tant pla,
An tabés dé qué compléta l'pus grand gala ;

Et par un heureux mélange,
Croquembouche au café, crème de chocolat,
Un poupelein, en regard d'un baba,
Une charlotte russe, un mirotin d'orange.
Le magasin de GABARROU as Filatiés,
Es courgut, pend'en les doutzé mésés entiés,
Per ses cocos de Limoux et per sa blanquette,
Que bey dit, l'an passat, *répounts la luzelo* ;
LABADI din la carriero des Capeilhès
Es souben bisitat pe's'counseillés,
Quen passan, d'intron ambé lour famillo,
Per manja cocos, n'empourta'no pilo.

Aro qu'abets courgut coumo un lébrié,
Qu'abets batut lé pabat, tout un jour entié,
S'en ba tems, per répara la machino ,
D'aproutcha de la cousinò ;
Se bous souben de l'an passat,
Quand s'agisquet de manja d'un boun plat ,
Anguéren lé manja ché l'VATEL rénoummat,

L'unique TIVOLIÉ qué fa toutos las noços,
Las pu bélos, las qué ban en carrossos;
Pey ays ETATS-UNITS, hôtel qué ten FOURNIÉ,
L'amphytrioun de l'unibers entié;
L'imbentur d'espíarios aromatiques
Et may hygiéniquos;
Apey, ché DARDIGNAC, lé douyen dé soun art;
Pey ché madamo ICART,
Qué ten, coumo sabets, un hôtel *tchouet*, chicart :
Leur diner ne me sort pas de la tête,
Et j'en ai souvenance, autant que de ma fête.
Mes ounjan aniren ché DOUMERGO l'trétur,
Hôtel, oun ba, descend, lé coumis bouyatetur,
Hôtel, jamay layssat en répaous, en jachèro,
Cado jour é tout l'an, on y fa bouno chéro;
AU BON PASTEUR, l'hôtel patriarchal,
Oun troubaren tout ço qué cal,
Ou bé al ROSSIFF, qu'a'no bouno méthodo,
Douno bou é pas car, tabés es à la modo,
Et tantot à l'HÔTEL ET RESTORAN CHOUMOUM,
Qué counserbo toujour soun biel et boun renoum;
Ou bé encaro à la plaço Lafayéto,
Oun se douno bounis cōps dé fourchéto.
Per exemplé al GRAND CAFÉ RESTORAN,
Taoulo oun parech toujour quicoumet dé frian,
Coumo saio bécasso, ortolan ou faisan;
Suffits dé noummá lé GRAND HÔTEL DÉ L'UROPO,
Oun l'anglés, l'espagnol é lé boyard galopo;
Anfin al GRAND CAFÉ RESTORAN ALBRIGHI,
Tout ço qué s'y serbits es délicat é fl;
S'y manjo dindo en galantino,
Pâtes dé lebré et fetchés grasses en terrino,
Et peys qué bal la daourado dé Chino.

Aro qu'abets dinnat, aoutant pla qu'un pacha,
Es lé moumen d'ana *cafétisa*,
Dins les millounis casés dé la bilo,
Dins les casés, d'aillurs, oun sé fa pas dé billo;
Lé prumié qué trouban es lé CAFÉ CHAVO
Qué ranfermo l'ilô dé Calypso,
On y pren un café del prumié numéro,
Dins uno grando et magnifico salo
Mounumentalo,
Touto décuracious, del plafoun à la dalo;
Es chés el qué souben on enten l'ourpheou,
Qu'a le may dé rénoum,
D'aoutrés cōps s'y fa aousi lé pus brillant orchestré,
Hurous lé qu'aqués jours, a l'bounhur d'y poudé estré !!
Ço qué n'empatcho pas lé grand CAFÉ BIBEN
Dé sé mousira soun digné é louyal councurren,

Randé-bous dé toutis les bouyatuzurs del moundé,
Cal qu'y tout à la fés siosco bou é qu'aboundé.

Lé CAFÉ DIVAN

Es digné dé soun noum rounflan,
Digné surtout dé soun ritché elian.

Lé CAFÉ DÉ LA BILO et lé del GRAND THÉATRÉ

Trabailloun coumo quatré;

Sans coumptha l'janti CAFÉ RICHELIFU,
Lé randé-vous des *maestros*, des *Boëldieu*,
Sous *bocks* soun renoummats, tabé s'y n beou en masso;
Pey dé l'aoutré coustat, al cantou dé la plaço,

Bézets l'ancien CAFÉ DURBAN,

Qu'aparten à CLAVIÉ, qué lé fa marcha en gran.

Aquel pot sé flata dé counserba fidèle,
Soun industrielo é noumbrouso ciantèle.
Es pas pouissiblé, cal qu'aoujé qualqu'élixir,
Siosco sirops, soun biter ou soun *byrrh*,

Ou bé quaqu'aoutro licou merbeillouso,
Dount el soul a lé secret à Toulouso,
Pay mens désamplits pas... fourtuno hurouso!

Lé CAFÉ DÉ LA TRINITAT,

Per la bilo entièro atal batizat,
Del négoucian fréquentat,

Sé distingo per sa counsoumaciou hors ligno
Et per counséquent dé bostré gargaillol digno.
A Lafayéto haben lé GRAND... GRAND CAFÉ POL,
Qué despey un tems infinit fa çò qué bol.
Un paou pu len, coumo qui b'à la garo,

Rancountrats encaro,

Sul coustat, lé GRAND CAFÉ DEYS AMÉRICAINS,
Oun ban les oufficiés, tapla qué les *pékans*;
Apey ben lé GRAND CAFÉ DÉ TOULOUSO,
Digné dé la Citat dé soun noum glouriouso,
Soun mestré soun patrou fa tabé restoran,
May qué tapla trato soun moundé en gran ;
Gado neyt on y manjo uno soupo al froumatgé
Arrousado d'un blu qué doublé lé couratgé.

Tout prep es lé CAFÉ DEL PANTHÉOUN,
Qué jouits d'un pla justé é méritat rénoum ;
Aro sé l'cor boun dits d'ana fayré la poulo,
Poulo qu'apelarey toutjou LA CANTO-PLOURO,
Bous randrets al bout dé l'aléo, ché l'*FRANÇOUÈS*,
On ban les asclo-lérgno ou les fendurs dé bouès.
La porto Sant-Estienne a soun café LASSERRO,
Bantat à n'un pun, qu'atiro toute la terro,

Lés jours dé mercat surtout,
Impoussiblé d'y claouré, ou cal estré débout.

Sé boulets fa cadeou d'uno licou dibino
A bostré amic, quand saio l'ampérur dé Chino ,

Anirets ché DURBAN, à soun usino,
Qu'occupo tout un moundé, anen! un mounumen,
N'en podi parla sabamen,

May qué fa pas désaounou à Toulouso,
Dé toutesas curiousitats, fléro, jaleuso;
Apey c'est qué DURBAN fabrico sas licous
Qu'an un quicom... mais un quicom dé merbeillous;
L'on pot pas surpassa, sio dit, sans flatario,
Les prouduits médaillats dé sa distillario

Qu'a ribalisat leou

Ambé toutes las dé Bourdeou.

Oui! DURBAN soul pot défisa la councurrenço,
Car sas licous aouran toutjoun la préférénço.
LABELLO es tabés distillatur counsoumat
E sas licous soun dé prumiéro qualitat;
El a soun usino al fobourg Arnaud-Bernat.
Toutis douz an ouffert, dounat ambé largesso
Lour prouduits, lour licous à la grando KERMESSO,
Qu'abut loc à Toulouso, en l'aounou, à l'adresso
Des paourés innoundats del pais dé Murci,
Un parel tret nous dits qué saboun séouri.
Prep LABELLO es GESTA, qu'à sa manufacturo
Oun l'on pot admira dé trésors dé pinturo,
Din soun art magistral, met tan dé perfecciou,
Qu'a rampourtat lé prex à cado expousiciou.

Més tabés, coumo cado cad'imatgé
Réprésento pla soun sutjet, soun personatgé,
Coumo surtout sap fa rébiouré l'MOUYEN-ATGÉ.

*Aro qu'abets manjat, aro qu'abets beougut,
Coumo dits la cansou, tant qué bous a plazut,
Safo lé cas d'ana quelqué paou sé distractoyré,
D'ana bisita s'loes qu'an lé doun dé nous playré;
E d'abord, ba sans diré, aniren bisita
Lé THÉATRÉ DEL CIRQUÉ ou lé GRAND OPÉRA;
Lé noubel directou l'a mountat aoutant pla
Qué lé mountet jadis lé famus LAFUILLADO,
Chef d'orchestré, boutsés soun dé prumiéro boulado,
E digné dé Toulouso é dé sa rénoummado;
Tabé les Toulousens parfètomen countens,
Y ban per proudigia lours apploudissomens.
Lé THÉATRÉ DÉ LAS BARIÉTATS sé flato,
Ambé razou, d'égaya, dilata la rato;
OMER soun directou, qué couneys soun public,
Lé charmo cado souer, lé serbits en amic;*

Soun atreyant é bariat spectaclé,
Atiro un moundé fat é fa toujour miraclé.
Haben encaro l'CATALAN, lé CASINO,
Oun tout, spectaclé, acturs, oun tout es rigolo;

Le CASINO es surtout curios, mirobolan,
Graço à l'habillé directou ROMAN;
Su l'cop dé mieyjo-neyt, on passo à la *taberno*,
Oun lé bentré soul coumando, gouberno;
Oun cadun penso qu'à manja;
Mès coumo on manjo pas, sans beouré ni trinca;
Aqui couloun à flox lé bourdeou, lé champagno,
Qui sap ço qué cado neyt, la lustrayro gagno!

Aro qué per lé cop ey ramplit moun *dévis*,
Qué bous ey signalat la flou dés magasis,
Qué fan rampeou as pu bels dé Paris;
Aro qu'abets légit, réligit ma chrouniquo,
Qu'abets surtout més en pratique
Ma carto gastronomiquo,
Aro qué lé prumié dé l'an,
Bous a serbit dé talisman,
Et qué toutes bostros emplétos,
Bous an fayt fa forço counquètos,
Moun pus court es dé fini coumo ey eoummncat,
Et dé répéta lé mémo *sicut erat*,
Ço qué sé dits dé tout coustat:
Bous souëti dounc la bouno annado,
De pla d'autros accoumpagnado;
Souëti qué la passets millou qué soun aynado;
Qu'anfin, TOUTJOUN COUNTENS,
JOUYOUSOMEN, PASSETS LÉ TEMS.

MARCEL C***

N. B. Per l'annado qué ben, en la souëtan hurouse,
Publicaren en patouës dé Toulouso,

L'Almanach del Païsan

Mitat patouës é mitat franciman

Hurous lé qu'aoura la chanço,
D'y figura, pot estré pla sigur d'abanço
Qué soun noum rétrounira din tutto la Franço.

M. C.

